

## Монографії

Николенко О.Н., Люлька В.Н. Стиль роману А.С. Пушкіна «Евгеній Онегін» Полтава: Издатель Шевченко Р.В., 2011. 200 с.

## Дисертації

Люлька В.М. Стиль роману О.С. Пушкіна «Евгеній Онегін» (структурно-функціональний аспект). Сімферополь, 2011. 224 с.

## Публікації (статті) у міжнародних наукометричних базах (Scopus, Web of science)

1. Kotsur A., Sharavara T., Liulka V. Captured and Interned Ukrainians in Romania, Bulgaria and Turkey (1918-1923): A Comparative Analysis in the Context of Unknown Documents of 1921. *Cordul Cosminului*. Vol.24, No. 2. December 2018. pp. 359-376.
2. Ishchejkin T., Liulka V., Dovbush V. et al. (2022). Information subsystem of agri-food enterprise management in the context of digitalization: the problem of digital maturity. In: *Journal of Hygienic Engineering and Design*. Vol.38. pp. 243–252. <https://keypublishing.org/jhed/jhed-volumes/jhed-volume-38-fpp-18-tymur-ishchejkin-viktorii-liulka-vita-dovbush-nadiia-zaritska-polina-puzyrova-tetiana-tsalko-svitlana-nevmerzhytska-yuliia-rusina-olena-nyshenko-svitlana-bebko/>

## Статті в наукових фахових виданнях України та наукових виданнях зарубіжних країн

1. Тарасова Н, Тарасова В. Педагогічні погляди Рабле («Гаргантюа і Пантагрюель»). *Альманах української асоціації Антона Макаренка*. Вип. 2. Полтава, 2004. С. 130–133.
2. Tarasova V. Interactive Language Functions: Nonverbal Dimension // Knowledge transfer in the global academic environment. Book of abstracts. Lviv, 2005. P. 180–181.
3. Тарасова В. Crossing Linguistic and Cultural Boundaries in the Translation of Humour. *Зіставне вивчення германських і романських мов і літератур*. Донецьк, 2006. с. 188–189.
4. Тарасова В. Вплив поеми «Паломництво Чайльд Гарольда» на роман О.С. Пушкіна «Евгеній Онегін». *Збірник доповідей II Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції 17-19 квітня 2006 р.*: В 2 т. Т. 2. Донецьк, 2006. с. 212.
5. Тарасова В. Мотиви Байронівського „Чайльд Гарольда” в «Евгенії Онегіні» Пушкіна. *Філологічні студії. Збірник наукових праць студентів і магістрантів*. Вип. 1. Полтава, 2006. С. 95–100.
6. Тарасова В. Художественные особенности сказок Андерсена (на примере сказки „Новое платье короля”). *Скандинавские чтения: Скандинавия вчера и сегодня*. Материалы первой международной студенческой конференции 15-17 февраля 2006 г. Санкт-Петербург, 2006. С. 18–24.
7. Тарасова В. Конструювання тестових методик діагностики індивідуально-особистісних якостей учителя. *Дидактика: Часопис*. Полтава, 2006. № 4. С. 128–130.
8. Тарасова В., Кравченко Л. Діагностичний підхід до організації навчального процесу в системі підготовки майбутніх учителів. *Дидактика: Часопис*. Полтава, 2006. № 4. С. 136–138.
9. Тарасова В. Проблема моральних якостей у повісті В.Г. Короленка «Сліпий музикант». *Східнослов'янська філологія: здобутки та перспективи*. Зб. матеріалів IV Всеукраїнської студентської наукової конференції. Кривий Ріг, 2007. Ч. II. С. 53–55.
10. Тарасова В. Особливості віршування у «Паломництві Чайльд Гарольда» Дж.Байрона та „Евгенії Онегіні” О.Пушкіна. *Філологічні студії. Збірник наукових праць студентів і магістрантів*. Вип. 2. Полтава, 2007. С.90–93.
11. Tarasova V. Background knowledge as the main aspect in the translation of humour. *Студентство. Наука. Іноземна мова*. Матеріали I Міжнародної наукової студентської конференції. Харків, 15 листопада 2007 р. Харків: ХНАДУ, 2007. С. 263–265.
12. Тарасова В. Образ автора у „Дон Жуані” Дж.Байрона та „Евгенії Онегіні” О.Пушкіна. *Молода русистика: традиції та перспективи*. Горлівка: Видавництво ГДПШМ, 2008. С.119–125.
13. Тарасова В. Жанрово-композиційна побудова поеми Дж.Г. Байрона «Дон Жуан» та роману у віршах «Евгеній Онегін» О.С. Пушкіна. *Філологічні студії: Збірник наукових праць студентів і магістрантів*. Вип. III. Полтава: ПДПУ, 2008. С.127–130.
14. Тарасова В. Комічне зображення дійсності у поемі «Дон Жуан» Дж.Г. Байрона та романі «Евгеній Онегін» О.С. Пушкіна. *Східнослов'янська філологія: Збірник наукових праць*. Вип. 14. Літературознавство. Горлівка: Видавництво ГДПШМ, 2009. С.254–262.
15. Тарасова В.М. Порівняльна характеристика образу автора у «Евгенії Онегіні» О. Пушкіна та «Дон Жуані» Дж. Байрона. *Мова і культура* (Науковий журнал). К.: Видавничий дім Дмитра Бурого, 2009. Вип. 12. Т. X(135). С.245–250.
16. Тарасова В.М. Жанрові особливості поеми Дж.Г. Байрона «Паломництво

Чайльд-Гарольда» та роману О.С. Пушкіна «Євгеній Онегін». *Література в контексті культури*: Зб. наук. праць. Вип. 19. Ред. кол.: В.А. Гусєв (відп. ред.) та ін. К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2009. С. 308–315.

17. Люлька В.Н. Особенности авторской иронии в романе А.С. Пушкина «Евгений Онегин». *Наукові записки Харківського національного педагогічного університету імені Г.С. Сковороди*. Вип. 3 (63). Ч. I. Харків: Нове слово, 2010. С. 19–25. (Серія літературознавство)

18. Люлька В.Н. Эпиграфы в романе А.С. Пушкина «Евгений Онегин» как форма интертекстуальности. *Філологічні науки*: Зб. наук. праць Полтавського національного педагогічного університету імені В.Г. Короленка. Випуск 1(4). Полтава: ПНПУ, 2010. С. 76–81.

19. Люлька В.Н. Стиль литературного произведения как структура. *Наукові записки Харківського національного педагогічного університету імені Г.С. Сковороди*. Вип. 4 (64). Ч. II. Харків: Нове слово, 2010. С. 167–173. (Серія літературознавство)

20. Люлька В. Н. Функции пародии в романе А. С. Пушкина «Евгений Онегин». *Вопросы русской литературы*: Межвуз. науч. сб. Симферополь: Крымский Архив, 2010. № 17 (74). С. 4–12.

21. Люлька В.Н. Роман «Евгений Онегин» А.С. Пушкина в критике и литературоведении. *Література в контексті культури* : Зб. наук. праць. Вип. 20 (ч. II). Ред. кол.: В.А. Гусєв (відп. ред.) та ін. Дніпропетровськ: Вид-во ДНУ, 2010. С. 29–40.

22. Люлька В. Н. Формы и функции иронии в романе А. С. Пушкина «Евгений Онегин». *Філологічні науки*: Збірник наукових праць Полтавського національного педагогічного університету імені В. Г. Короленка. Полтава, 2010. Випуск 2 (5). С. 44–50.

23. Люлька В. Н. Нарративные стратегии романа в стихах А. С. Пушкина «Евгений Онегин». *Мова і культура* (Науковий журнал). К. : Видавничий дім Дмитра Бураго, 2010. Вип. 13. Т. IX (145). С. 228–232.

24. Люлька В. Н. Формы и функции пародии в романе А. С. Пушкина «Евгений Онегин». *Філологічні науки*: Збірник наукових праць Полтавського національного педагогічного університету імені В. Г. Короленка. Полтава, 2011. Випуск 8. С. 33–39.

25. Люлька В.Н. Тематическая организация романа А.С. Пушкина «Евгений Онегин». *Мова і культура* (Науковий журнал). К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2011. С.239–244.

26. Люлька В. Н. Особенности нарративных стратегий романа А. С. Пушкина «Евгений Онегин». *Філологічні науки*: Збірник наукових праць Полтавського національного педагогічного університету імені В. Г. Короленка. Полтава, 2012. Випуск 11. С. 34–40.

27. Люлька В. Н. Особенности пародии в романе А.С. Пушкина «Евгений Онегин». *Літературний процес: структурно-семіотичні площини*. К.: Київський університет імені Б.Гринченка, 2012. С.241–249.

28. Люлька В. Н. «Вечера на хуторе близ Диканьки» в критике и литературоведении XIX века. *XI Гоголівські читання*: Збірник наукових праць. Міжнародна науково-практична конференція. Полтава, 1-3 квітня 2013. Полтава, 2013. С. 104–107.

29. Люлька В. М. Структура и типология художественных образов в романе А. С. Пушкина «Евгений Онегин». *Філологічні науки*: Збірник наукових праць Полтавського національного педагогічного університету імені В. Г. Короленка. Полтава, 2013. Випуск 15. С. 42–47.

30. Люлька В. Н. Мотивная организация романа А.С. Пушкина «Евгений Онегин». *Наукові записки Харківського національного педагогічного університету імені Г.С. Сковороди* (Серія літературознавство). Харків, 2014. Вип. 1 (77). Ч. I. С. 56–69.

31. Люлька В.М., Тарасова Н.І. Інтерактивні форми вивчення античної спадщини в академічному курсі світової літератури. Актуальні проблеми методики викладання світової літератури : зб. наук. статей / за ред. Л. В. Мацевко-Бекерської. Львів : ЛНУ ім. І. Франка, 2013. С. 192–211.

32. Петрушова Н.В., Люлька В.М. Принципи організації домашнього читання іноземною мовою студентами непрофільних спеціальностей. *Імідж сучасного педагога (Image of the modern pedagogy)*. Електронний науковий фаховий журнал. № 2 (179). 2018. С. 46–48.

33. Люлька В.Н. «Вечера на хуторе близ Диканьки» в критике и литературоведении XIX века. *Гоголь – Україна – Світ*: монографія. Упорядник О.М. Ніколенко. Київ: ФОП Лебедь, 2018. С. 155–159.

34. Тарасова Н., Люлька В. The problem of love in “The Old World Landowners” by

- Nikolai Gogol. Філологічні науки: збірник наукових праць Полтавського національного педагогічного університету імені В.Г. Короленка. Полтава, 2019. Випуск 30. С. 128-134. [Фахове видання]. <https://dspace.pdau.edu.ua/server/api/core/bitstreams/f0176184-ae3f-4dff-b0e2-c18751832ec7/content>
35. Liulka V., Tarasova N. Genre peculiarities of Lord Byron's Child Harold's Pilgrimage and A.Pushkin's Eugene Onegin: comparative aspect. *Філологічні науки: збірник наукових праць ПНПУ імені В.Г. Короленка*. Полтава, № 30 (2019). С.45–49.
36. Liulka V., Dedukhno A. The specifics of English distance learning in higher educational institutions of Ukraine. *Humanities science current issues : Interuniversity collection of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Young Scientists Research Papers / [editors-compilers M. Pantyuk, A. Dushnyi, V. Ilnytskyi, I. Zymomrya]*. Drohobych : Publishing House „Helvetica”, 2022. Issue 50. pp. 347–351. [Copernicus] [http://www.aphn-journal.in.ua/archive/50\\_2022/54.pdf](http://www.aphn-journal.in.ua/archive/50_2022/54.pdf)
37. Liulka V., Dedukhno A. Communicative strategies of English within the framework of the learning discourse. *Humanities science current issues : Interuniversity collection of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Young Scientists Research Papers / [editors-compilers M. Pantyuk, A. Dushnyi, V. Ilnytskyi, I. Zymomrya]*. Drohobych : Publishing House „Helvetica”, 2022. Issue 51. pp. 309–314. [Copernicus] [http://www.aphn-journal.in.ua/archive/51\\_2022/48.pdf](http://www.aphn-journal.in.ua/archive/51_2022/48.pdf)
38. Liulka V., Tarasova N. Genre Specifics of «the Adventures of Tom Sawyer» by Mark Twain. *Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка № 2 (350)*, 2022. С. 95–104.
39. Liulka V., Savenkova O. Peculiarities of the use of modern mobile technologies in the study of foreign languages in higher education institutions of Ukraine. *Humanities science current issues : Interuniversity collection of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Young Scientists Research Papers / [editors-compilers M. Pantyuk, A. Dushnyi, V. Ilnytskyi, I. Zymomrya]*. Drohobych : Publishing House „Helvetica”, 2022. Issue 57. Vol.2. pp. 181–186. [Copernicus] [http://www.aphn-journal.in.ua/archive/57\\_2022/part\\_2/27.pdf](http://www.aphn-journal.in.ua/archive/57_2022/part_2/27.pdf)
40. Liulka V., Dedukhno A. The specifics of English distance learning in higher educational institutions of Ukraine. *Humanities science current issues: Interuniversity collection of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Young Scientists Research Papers / [editors-compilers M. Pantyuk, A. Dushnyi, V. Ilnytskyi, I. Zymomrya]*. Drohobych: Publishing House „Helvetica”, 2022. – Issue 50. pp. 347–351. URL: [https://www.aphn-journal.in.ua/archive/50\\_2022/54.pdf](https://www.aphn-journal.in.ua/archive/50_2022/54.pdf) DOI: <https://doi.org/10.24919/2308-4863/50-54> [Copernicus, Категорія Б]
41. Петрушова, Н. В., Люлька, В. М., & Щербак, В. В. (2023). Вивчення англійської мови у закладах вищої освіти під час воєнного стану: освітній хакатон. Імідж сучасного педагога, (3(210), 69–75. [https://doi.org/10.33272/2522-9729-2023-3\(210\)-69-75](https://doi.org/10.33272/2522-9729-2023-3(210)-69-75) (Фахове видання) <http://isp.poippo.pl.ua/article/view/280077>
42. Liulka V., Savenkova O., Dedukhno A. The peculiarities of using artificial intelligence in teaching foreign languages in higher education institutions in Ukraine. *Humanities science current issues: Interuniversity collection of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Young Scientists Research Papers / [editors-compilers M. Pantyuk, A. Dushnyi, V. Ilnytskyi, I. Zymomrya]*. Drohobych: Publishing House „Helvetica”, 2024. Issue 73. pp. 195–201.
43. Дедухо А.В., Люлька В.М., Савенкова О.О. Інноваційні методи викладання лінгвістичних дисциплін у системі вищої освіти. Перспективи та інновації науки. Серія «Педагогіка», Серія «Психологія», Серія «Медицина». 2025. № 5(51). С. 539–555. URL: <http://perspectives.pp.ua/index.php/pis/article/view/24007/23980> DOI: [https://doi.org/10.52058/2786-4952-2025-5\(51\)](https://doi.org/10.52058/2786-4952-2025-5(51)) [Категорія Б]
44. Тагільцева Я., Савенкова О., Люлька В. Самооцінювання іншомовної компетентності здобувачів вищої освіти. *Актуальні питання гуманітарних наук*. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2025. Вип. 86. Том 3. С. 313-319. URL: [https://www.aphn-journal.in.ua/archive/86\\_2025/part\\_3/49.pdf](https://www.aphn-journal.in.ua/archive/86_2025/part_3/49.pdf) DOI: <https://doi.org/10.24919/2308-4863/86-3-47> [Категорія Б]
45. Люлька В. М., Назаренко М. М. До питання використання методу проєктів у процесі організації самостійної роботи при вивченні англійської мови за професійним спрямуванням. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: Серія «Філологія»*. Острог : Вид-во НаУОА, 2025. Вип. 25 (93). С. 116–120. DOI: 10.25264/2519-2558-2025-25(93)-116-120 [Категорія Б].
46. Nazarenko M. M., Liulka V. M., Dedukhno A. V. Digital environments and their effect on written English proficiency in higher education institutions in Ukraine. *Актуальні питання гуманітарних наук: / [редактори-упорядники М. Пантюк, А. Душний, В. Ільницький, І.*

Зимомря]. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2025. Вип. 86. Том 3 С. 211–216. DOI: <https://doi.org/10.24919/2308-4863/86-3-31> URL: [https://aphn-journal.in.ua/archive/86\\_2025/part\\_3/33.pdf](https://aphn-journal.in.ua/archive/86_2025/part_3/33.pdf) [Copernicus, Категорія Б].

47. Liulka V. M., Tahiltseva Ya. M., Nazarenko M. M. Enhancing Scientific English education with new teaching strategies. Науковий збірник “Актуальні питання гуманітарних наук”: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, 2025. Вип. 87. Том 2. С. 274–281. DOI: <https://doi.org/10.24919/2308-4863/87-2-38> URL: [https://aphn-journal.in.ua/archive/87\\_2025/part\\_2/40.pdf](https://aphn-journal.in.ua/archive/87_2025/part_2/40.pdf) [Copernicus, Категорія Б].

#### Матеріали навчально-методичного характеру

1. Тарасова Н.І., Люлька В.М. Організація самостійної роботи з античної літератури: Навч.-метод. посіб. [для студ. I курсу ф-ту філології та журналістики]. Полтава: ПНПУ імені В.Г. Короленка, 2014. 79 с.
2. Тарасова Н.І., Люлька В.М. Організація самостійної роботи з літератури доби Середньовіччя та Відродження: Навч.-метод. посіб. [для студентів I курсу факультету філології та журналістики]. Полтава: ПНПУ імені В.Г. Короленка, 2014. 95 с.
3. Люлька В.М. Інструктивно-методичні матеріали до вивчення курсу «Дитяча література»: Навч.-метод. посіб. [для студ. I курсу ф-ту філології та журналістики]. Полтава: ПНПУ імені В.Г. Короленка, 2014. 48 с.

#### Навчальні посібники (з грифом МОН)

1. Світова література: Хрестоматія. 11 клас / Упорядники О.М. Ніколенко, М.О. Зуєнко, В.М. Люлька, С.Г. Ларіонова, О.А. Зубенко. К.: Грамота, 2013. 328 с.
2. Світова література: Хрестоматія. 10 клас / Упорядники О.М. Ніколенко, М.О. Зуєнко, В.М. Люлька, С.Г. Ларіонова, О.А. Зубенко. К.: Грамота, 2013. 272 с.

#### Свідоцтва про реєстрацію авторського права

1. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір «Світова література. Хрестоматія. 10 клас» № 51943 від 29.10.2013 (Ніколенко О.М., Зуєнко М.О., Люлька В.М., Ларіонова С.Г., Зубенко О.А.). Місце впровадження: загальноосвітні навчальні заклади України. Дата акту впровадження: готова до впровадження з 1 вересня 2013 року. Практичні результати, які отримано від впровадження: оновлення системи середньої освіти України, створення підручників та посібників нового покоління, запровадження передових технологій вивчення світової літератури.
2. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір «Світова література. Хрестоматія. 11 клас» № 51944 від 29.10.2013 (Ніколенко О.М., Зуєнко М.О., Люлька В.М., Ларіонова С.Г., Зубенко О.А.). Місце впровадження: загальноосвітні навчальні заклади України. Дата акту впровадження: готова до впровадження з 1 вересня 2013 року. Практичні результати, які отримано від впровадження: оновлення системи середньої освіти України, створення підручників та посібників нового покоління, запровадження передових технологій вивчення світової літератури.

#### Матеріали/тези конференції

1. Люлька В., Ніколаєнко Ю. Специфіка перекладу науково-технічної термінології: структурно-функціональний аспект. *Документно-інформаційні комунікації в умовах глобалізації: стан, проблеми і перспективи* : матеріали II Всеукраїн. наук.-практ. Інтернет-конф., м. Полтава, 23 листопада 2016 р. / редкол. : І. Г. Передерій, А. А. Соляник та ін. Полтава: ПолтНТУ, 2016. С. 281–282.
2. Люлька В.М. Особливості компетентнісного підходу до вивчення іноземної мови. *Матеріали 48-ї науково-методичної конференції викладачів і аспірантів «Науково-методичні основи компетентнісного підходу до підготовки здобувачів вищої освіти»*. Полтава: РВВ ПДАА, 2017. С. 119–121.
3. Петрушова Н.В., Люлька В.М. Професійно-орієнтовані тексти з іноземної мови як засіб підготовки фахівця. *Матеріали IV Міжнародної науково-практичної конференції «Інноваційні технології у контексті іншомовної підготовки фахівця»*. Полтава: ПолтНТУ, 2018. С. 90–93.
4. Петрушова Н.В., Люлька В.М. Використання текстів нехудожньої літератури для домашнього читання з іноземної мови студентами немовних спеціальностей. *Наука III тисячоліття : пошуки, проблеми, перспективи розвитку* : матеріали II Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції (25-26 квітня 2018 р.) : збірник тез. – Бердянськ : БДПУ, 2018. Ч.1. С. 245–247.
5. Петрушова Н.В., Люлька В.М. Проблеми організації домашнього читання

іноземною мовою студентами непрофільних спеціальностей. *Матеріали Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції «Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку»*: Зб.наук.праць. Переяслав-Хмельницький, 2018. Вип.41. С. 120–123.

6. Liulka V., Tarasova N. Translation as a form of interliterary reception. *Матеріали Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «Тенденції та перспективи розвитку науки і освіти в умовах глобалізації»*: Зб. наук. праць. Переяслав, 2023. Вип. 99. С. 304–306.

7. Liulka V. Current methods of creating terminological units of the English language. *Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика* : зб. матеріалів IV Всеукр. наук.-практ. конф. (м. Полтава, 22 березня 2023 р.). Полтава : ПДАУ, 2023. С. 159–163.

8. Тарасова Н., Люлька В. Experiments in teaching world literature: interactive approaches. *Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика* : зб. матеріалів V Всеукр. наук.-практ. конф. (м. Полтава, 21 березня 2024 р.). Полтава : ПДАУ, 2024. С. 111–114.

9. Дедушно А. В., Люлька В. М. Когнітивні стратегії перекладача в умовах міжмовної асиметрії. Тези доповідей XVII Міжнародної наукової конференції “Іноземна філологія у ХХІ столітті”: у 2 т. Запорізький національний університет. Запоріжжя : ЗНУ, 2025. Т.2. С. 38–40.